

# 商店建築

SHOTEN KENCHIKU

5



平成6年5月1日発行 癌月1回発行 税和01年5月12日第13種郵便物認可 第39巻第5号通巻437号

業種特集■焼肉・エスニック・各国料理レストラン

素材特集■布のインテリア的可能性

新作■ボルテ金沢&ホテル日航金沢

MAY 1994 VOL.39 NO.5

ヨーロッパの伝統装飾を世界に——日仏合同グループ「黄金比」

# パリのオーナメント工房を見る



世界は日本と同様な日本本場多様な技術を持つアトリエ



ヨーロッパの伝統装飾の代表的な例



40年以上的歴史と技術で作る柱等



ヨーロッパの伝統装飾の代表的な例

人気絶頂で取扱いされてきた名工五つある。これらはヨーロッパの伝統装飾の技術を最も多く持つといふ事実は、その時代の確かな証である。



ヨーロッパの伝統装飾の代表的な例



ヨーロッパの伝統装飾の代表的な例

## 石膏

ソウ S.O.E.

石膏の技術はヨーロッパ古来の技術である。この技術は古代帝国の入る地域は無い。それが優れた能力を發揮し、製造過程を管理するからこそ、仕上がりのいい、アートを製造する重要な条件と言える。ヨーロッパ・イタリア・ドイツの石膏製品を作る上で、アカデミーの指揮による柔軟性のある技術の開拓者たる彼らの技術は、ヨーロッパでも珍重される。この上房は世界でも珍重される技術の開拓者たる彼らの技術が豊富である。

## テキスタイル

ペムレール

C. WERDMULLER

ヨーロッパのインテリアでは「名古屋」の品質でも過言ではない。そして、ガーランド、ナチュラル、壁面装飾など、その独自の創造性で、これらを組み合わせて美しいフランス

## アンティーク家具

レイノルド&フィス

REINOLD ET FILS

レイノルド・フィスはヨーロッパの老舗で、相場で芸術性とも異なり、フランス家具、ヨーロッパ家具の販売であります。その正確な技術および高い芸術性の技術はフランスの文化遺産を確実に保有する所となっています。また、その技術が世界に広がっている。

東京・品川に昨年9月にオープンした「天王洲俱楽部」。その空間に生かされた本場フランスのインテリアデザインには、多くの人は目を見張ったに違いない。それらのインテリアデザイン実現の裏には企画設計（総合監修）、建築素材、装飾品、家具の調達および（製造）をフランス側、設計管理（現場工事、製作）を日本側が

担当し、仕上げのペインティングをフランスの13人のアルチザン（職人）が担当するという日仏合同による堅牢した分業体制があった。

このプロジェクトにより、同じものを日本で製作するよりもはるかに安価で時代を証明した良質な素材（石膏レリーフ、建築金具、木工装飾、石材、シャンデリ

ア、ファブリック、家具、小物、アンティーク彫刻、陶器等）を求めることが「できたのはもとより、日本に輸入する際、中間業者が一切入らない方法を採ったため結果的に流通面での経済効率も非常に良かった」とデザイナーで総合プロデューサーでもあった尾崎一郎氏は語る。この天王洲俱楽部での評議を生かし、地